

# Resúmenes - Abstracts

**10 años de desplazamiento forzoso en Colombia. La política, la cooperación internacional y la realidad de más de dos millones de colombianos**

ANA MARÍA ARANGO DOMÍNGUEZ

## Resumen

Este es un acercamiento a una de las más graves crisis humanitarias que vive el mundo moderno: el desplazamiento en Colombia, y precisamente el desplazamiento forzoso, un conflicto causado por múltiples circunstancias, entre ellas una permanente violación de los derechos humanos. La relación que existe entre el conflicto interno y el territorio, genera desplazamientos forzados, pues una de las tácticas de guerra es la ocupación y dominio de territorios tácticamente importantes por motivos de movilidad territorial y de cercanía a vías especiales de comunicación y desarrollo, de forma tal que los grupos alzados en armas buscan aliarse con parte de la población o desplazarla para entrar al dominio económico y territorial de algunas zonas vitales en la confrontación militar imperante.

## Palabras clave

Desplazamiento forzoso, derechos humanos, violencia, cooperación internacional, Estado, migraciones voluntarias, Colombia

**10 Years of Forced Displacement in Colombia. Policy, International Cooperation and the reality of more than Two Million Colombians**

ANA MARÍA ARANGO DOMÍNGUEZ

## Abstract

This text is an examination of one of the gravest humanitarian crises in the modern world: displacement in Colombia, and more precisely, forced displacement, a conflict caused by multiple circumstances, among them the permanent violation of human rights. The relation that exists between the internal conflict and territory generates forced displacement since one of the war tactics is occupation and domination of tactically important territories for movement and access to communication and development routes. In this way, armed groups can ally themselves with parts of the population and move about freely in order to gain territorial and economic control of some zones vital in the military confrontation.

## Key words

Forced displacement, human rights, violence, international cooperation, State, voluntary migrations, Colombia.

**Reclutamiento de niños y niñas:  
fenómeno invisibilizado, crimen manifiesto**

VERÓNICA HINESTROZA-ARENAS

**Resumen**

En los últimos 15 años la comunidad internacional ha dirigido esfuerzos importantes para llamar la atención sobre las dimensiones mundiales del fenómeno del reclutamiento de niños y niñas y su uso en hostilidades. Dichos esfuerzos se han materializado en convenciones, protocolos y principios para la protección de la infancia y la penalización de la práctica del reclutamiento, hoy un crimen de guerra. En Colombia miles de niños y niñas están involucrados en el conflicto, en su mayoría como combatientes. Las cifras evidencian la vulnerabilidad de la niñez en Colombia, y la impunidad prevaleciente frente a la práctica del reclutamiento. Hoy de cara a la creciente atención internacional, Colombia debe decidir si continúa exponiéndose a las consecuencias legales de invisibilizar a la infancia, o si comienzan a cumplir a cabalidad con sus compromisos nacionales e internacionales en pro de los niños y en contra del reclutamiento.

**Palabras clave**

Niños y niñas, reclutamiento, derecho internacional, crimen de guerra, tribunales internacionales

**Recruitment of Boys and Girls:  
Invisible Phenomenon, Manifest Crime**

VERÓNICA HINESTROZA-ARENAS

**Abstract**

Over the past 15 years the international community has committed to advocate in favor of the rights of the children and against the phenomenon of child recruitment. All their efforts are now materialized in conventions, protocols and principles for the protection of children and the prosecution of child recruitment as a war crime. In Colombia, thousands of boys and girls are victims of illegal recruitment. The vulnerability that children face on a daily basis and the prevalent impunity of the recruiters. The fact that the international community is watching the developments closely in the fight against child recruitment, places Colombia in a position where it needs to decide whether to continue to expose itself to the legal consequences of ignoring the rights of its children, or to start to comply with its national and international responsibilities with regards to child protection and accountability.

**Key words**

Children, recruitment, international law, war crime, international tribunals

**Guerra de imágenes, imágenes de guerra: cuatro eventos mediáticos de la guerra de Iraq**

MARTHA CABRERA

**Resumen**

Este es un análisis del ambiente comunicacional que caracteriza estos tiempos de globalización, cuando el panorama de la difusión de noticias ha tenido cambios sustanciales, no solo técnicos, sino de manejo político y cultural. Así, este marco histórico refleja un reposicionamiento de las prácticas de comunicación y de su utilización por parte de los estados y de los medios de comunicación, con efectos evidentes en el caso de la transmisión de conflictos armados, de los cuales el caso de Iraq es un ejemplo que vale la pena resaltar. El emergente Nuevo Orden Mundial requería una estrategia comunicacional que se puso en práctica en esta ocasión, y desde entonces se refuerza la noción de que la información y, por ende, las imágenes producidas en el terreno son “armas” de guerra situadas en el marco de un “complejo militar visual” que se sitúa en la “interfaz entre cultura digital y globalización”.

**Palabras clave**

Medios de comunicación, guerra de imágenes, Iraq, nuevas tecnologías, internet, globalización, información

**War of Images, Images of war: four media events of the Iraq war**

MARTHA CABRERA

**Abstract**

This is a analysis of the communicational environment that characterize this time of globalization, when the scene of the news diffusion has had substantial changes, not only technical, but also political and cultural. Therefore, this historical framework reflects a reposition of the communications practices and its Government and mass media use, with evident effects in the case of war broadcast, when the Iraq case is an example that is worth to take on consideration. The New World Order required a communication strategic that start work in that occasion and since then meaning of information and images are reinforce as ‘weapons’ of war in the framework of a ‘visual military complex’ that belongs to the ‘digital culture and globalization interface’.

**Key Words**

Mass media, war of images, Iraq, new technologies, internet, globalization, information

**La culture roumaine: complexes  
d'infériorité, modernisation, problèmes  
d'identité**

CIPRIAN VALCAN

**Resumen**

Un acercamiento a los dilemas de una sociedad, la rumana, que oscila entre la modernización y los problemas de identidad y su, a veces insólito, complejo de inferioridad. Estas circunstancias se plantean alrededor del carácter nacional y de otras circunstancias que trascienden las fronteras personales para influir en la conformación de una nación y en la consolidación de un Estado capaz de enfrentar los múltiples conflictos que surgen de las disyuntivas que acompañan al mundo moderno. Es necesario abordar esos discursos paralelos que proporcionan imágenes imposibles de reconciliar en un momento y que, en verdad, suscitan interrogantes que, en últimas, deben servir para plantear y abordar una disímil realidad, en la que influyen tanto occidente como los paradigmas que se han generado alrededor de la modernización y la globalización.

**Palabras clave**

Cultura rumana, modernización, complejo de inferioridad, problemas de identidad, occidente

**The Rom Culture: inferiority complexes,  
modernisation, identity problems**

CIPRIAN VALCAN

**Abstract**

A look at Romanian society, caught between modernisation, identity problems and an inferiority complex. These circumstances are examined in the context of the national character and other characteristics which transcend personal boundaries to influence the formation of a nation and also in the consolidation of a State capable of confronting the multiple conflicts in the modern world. It is necessary to examine these parallel discussions that put into proportion images otherwise impossible to reconcile and which, in truth, give rise to questions that ultimately serve to examine the dismal reality which the West, as one of the paradigms of modernization and globalization.

**Key words**

Romanian culture, modernisation, inferiority complex, identity problems, The West

## **El TLC es inconstitucional por legitimar la biopiratería en contra del interés nacional**

MARTHA ISABEL GÓMEZ LEE

### **Resumen**

El objetivo del presente artículo es exponer algunos argumentos legales de inconstitucionalidad del “Acuerdo de Promoción Comercial entre la República de Colombia y los Estados Unidos de América, sus Cartas Adjuntas y sus Entendimientos” suscritos en Washington el 22 de noviembre de 2006 (TLC). El TLC es inconstitucional por legitimar la biopiratería en el capítulo de patentes y en consecuencia infringir el interés nacional del Artículo 81 de la c. p. El interés nacional de Colombia en materia de recursos genéticos de la biodiversidad se deduce de las condiciones objetivas y las características materiales del Estado colombiano como uno de los centros biológicos de mayor diversidad reconocidos a nivel mundial, de las regulaciones jurídicas de los aspectos de la materia ecológica regulados en la Constitución Política, la Ley 99 de 1993, la Ley 165 de 1994, las Decisiones 391 y 486, de las preferencias de Colombia en la Ronda de Doha y los intereses defensivos y ofensivos de Colombia en el TLC.

### **Palabras claves**

Tratado de Libre Comercio, recursos genéticos, conocimientos tradicionales, biopiratería, control constitucional.

## **The Free Trade Agreement (TLC) is unconstitutional because it legitimizes biopiracy and goes against the national interest**

MARTHA ISABEL GÓMEZ LEE

### **Abstract**

The object of this article is to show some of the legal arguments of the unconstitutionality of the Colombia-United States Trade Promotion Agreement (TLC) signed in Washington on September 22, 2006. The TLC is unconstitutional because it legitimizes biopiracy in the chapter on patents and, in consequence, it infringes the national interest of Article 81 of the Political Constitution. Colombia's national interest in the area of genetic resources is based on the objective conditions and the material characteristics of the Colombian State, recognized as one of the world's major centers of biological diversity. The legal regulations of the ecological aspects of this are set out in the Political Constitution, under Law 99 of 1993, Law 165 of 1994 and Decisions 391 and 486, from the Doha Round and of the defensive and offensive interests of Colombia in the TLC, both of which are preferential to Colombia.

### **Key words**

Free Trade Agreement, genetic resources, traditional knowledge, biopiracy, constitutional control

**¿América Latina: giro a la izquierda?**

PIERRE GILHODES

**Resumen**

Se discute la aparición en América Latina, desde la primera elección de Chávez en Venezuela, de las características de un neo populismo o un giro hacia una nueva izquierda; algunos hablan de varias izquierdas. Se debe a la fuerte personalización del poder, a la falta de partidos políticos que representen a esta izquierda. Sus gobiernos, además de ser expresión de fuerzas sociales hasta hoy, alejadas del poder, parecen estar inventando su programa de gobierno día tras día. Les favorece, coyunturalmente, una buena situación económica mundial, ¿qué será de ellos en caso de dificultades?, ¿representan algo distinto frente a la hasta hoy alineación mundial de fuerzas, frente a la opción exclusiva por políticas liberales?, ¿en caso de responder positivamente, cuáles son sus ineludibles tareas?

**Palabras clave**

América Latina, izquierda, populismo, Hugo Chávez, partidos políticos, dictadura, democracia

**Latin America: A Swing to the Left?**

PIERRE GILHODES

**Abstract**

Since the first election to power of Chávez in Venezuela, the characteristics of a neo-populism, or a swing to a new left, are being discussed in Latin America. Some speak of various lefts. This is due to the strong personalization of power and to the lack of political parties that represent this left. Their governments, as well as being an expression of the social forces today, far from power, appear to be inventing their government programmes day after day. For these governments, a better world economic situation is favourable. What will become of them in case of difficulties? Do they represent something distinct in the face of the world union of forces and in the face of the exclusive option of liberal policies? If the answer is yes, what are their important tasks?

**Key words**

Latin America, the left, populism, Hugo Chávez, political parties, dictatorship, democracy

## Contexto histórico y avances de la integración en la Comunidad Andina

ALFREDO FUENTES FERNÁNDEZ

### Resumen

Este artículo aborda el tema de la integración económica, política y social de los países que integran la Comunidad Andina y de las vicisitudes que se han vivido desde que se adoptó el Acuerdo de Cartagena en 1969. Se hace un análisis de las cambiantes concepciones sobre el desarrollo y de la inserción internacional de las economías andinas durante estos años y como ellas han incidido en los cambios de la Comunidad y de cada uno de los países miembros. Así, es interesante tener en cuenta esos modelos de integración que en principio se basaron en la sustitución subregional, que enfatizó en la promoción deliberada de la industrialización, frente a las frustraciones derivadas de la distribución inequitativa de los beneficios obtenidos bajo el esquema de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ALALC. Luego veremos cómo estos países se adaptan a los cambios en las políticas nacionales y en las transformaciones de la economía internacional.

### Palabras clave

Comunidad Andina, ALALC, integración, apertura, Acuerdo de Cartagena, desarrollo, inserción internacional

## Historical Context and Advances in Integration in the Andean Community

ALFREDO FUENTES FERNÁNDEZ

### Abstract

This article looks at the theme of economic, political and social integration of the countries which make up the Andean Community. It also looks at the vicissitudes that have happened since the adoption of the Cartagena Accord in 1969. The article also analyses the changing conceptions of development and of the international integration of the Andean economies during this time and how they had coincided in changes for the Community and in each one of the member states. It is interesting to consider that these models of integration, were based initially on regional substitution emphasising the promotion of industrialisation in the face of frustrations derived from the unequal distribution of the benefits obtained under the framework of the Latin American Association of Free Trade (ALALC). We will also see how these countries adapt to the changes in national policies and to the transformations in the international economy.

### Key words

Andean Community, Comunidad Andina, ALALC, integración, apertura, Acuerdo de Cartagena, desarrollo, inserción internacional

**La alternativa al embarrancamiento del tratado que instituía una constitución para Europa**

ERIC TREMOLADA

**Resumen**

Desde antes de la suscripción del Tratado Constitucional la discusión acerca del futuro de la Unión Europea empezó a calar en la opinión pública, sin embargo, es solo hasta el referéndum francés cuando este debate alcanza la profundidad necesaria, al punto de llevar este instrumento hasta antes de entrar en vigor una condición terminal. Al analizar la naturaleza del difunto pacto, las fallidas acciones para su salvación total o parcial, el rol que desempeñó la Presidencia alemana en ese esfuerzo y la alternativa a través de la nueva Conferencia Intergubernamental, intentaremos determinar qué se podría rescatar del mismo.

**Palabras clave**

Unión Europea, Tratado constitucional, Tratado de Niza, Declaración de Laeken, Declaración de Berlín, Consejo Europeo

**The alternative to the 'embarrancamiento' of the agreement that instituted a Constitution for Europe**

ERIC TREMOLADA

**Abstract**

Before the subscription of the Constitutional Agreement the discussion about the European Union future starts to penetrate the public opinion, however, it is just until the French Referendum when this debate reaches the necessary depth, to the point to take this instrument before a terminal condition start. When is analyzed the nature of the death agreement, the unsuccessful actions for its total or partial salvation, the role that the German Presidency in that effort and the alternative with the new Intergovernmental Conference, we will try to determinate what could be save of this agreement.

**Key Words**

European Union, Constitutional Agreement, Niza Agreement, Laeken Declaration, Berlin Declaration, European Council.



**Políticas ambientales, crecimiento económico y sus impactos ambientales en China**

SANDRA SALAMANCA Y  
MARÍA LUISA ESCHENHAGEN

**Resumen**

Para los chinos el hombre es una parte integral del cosmos y, por eso mismo, es muy importante hacer énfasis en la armonía que debe existir entre los seres humanos y la naturaleza, sin embargo, los chinos para poder subsistir han alterado el medio ambiente, con una alta presión sobre sus recursos naturales. Ver los formidables resultados del desempeño económico chino de los últimos años, es mirar los efectos que ha traído este crecimiento sobre el medio ambiente y, con frecuencia, es cuestionarse frente a la capacidad y la voluntad del gobierno para tomar acciones efectivas que logren detener los impactos que ha tenido ese desarrollo sobre la naturaleza.

**Palabras clave**

China, política ambiental, crecimiento económico, impacto ambiental, taoísmo

**Environmental policies, economic growth and its impacts in China**

SANDRA SALAMANCA Y  
MARÍA LUISA ESCHENHAGEN

**Abstract**

For the Chinese, man is an integral part of the cosmos and for this reason it is very important to emphasise the harmony which must exist between human beings and nature. However, in order to survive, the Chinese have altered the environment, putting enormous pressure on natural resources. To see the extraordinary results of economic growth in the last few years is to see the effects it has had on the environment. It also raises questions about the government's capacity and willingness to take effective action to slow down the impacts which this development has had on nature

**Key words**

China, environmental policy, economic growth, environmental impact, Taoism

**Dinámicas del África en el sistema internacional: procesos de paz en Darfur-Sudán**

ANDEBENG LABEU MADELEINE ALINGUE

**Resumen**

El conflicto de Dafur es uno de los dramas humanitarios del mundo moderno. Y esos hechos, precisamente, son una constante en las relaciones internacionales del mundo con África que afectan la misión, el rol y la función del nuevo orden mundial. El “embarrassment” o la incomodidad de los “grandes” frente a las tragedias humanitarias reflejan el poco control que éstos pueden asumir. Estos brotes ratifican que el mundo unipolar es todavía una ilusión discursiva. Acercarse a estas realidades implica localizarlas en un mundo amplio como es África, y en este caso en particular, la separación de dos sociedades que conviven desde milenios en los territorios de Sudán está marcada por diferencias fundamentales.

**Palabras clave**

Dafur, Sudán, procesos de paz, sistema internacional, África, desplazados, Conferencia de Berlín

**Dynamics of Africa in the International System: Peace Processes in Darfur, Sudan**

ANDEBENG LABEU MADELEINE ALINGUE

**Abstract**

The conflict in Darfur is one of the principal humanitarian dramas of the modern world. This fact, precisely, is a characteristic in the international relations the world maintains with Africa, and which affect the role, mission and function of the new world order. The ‘embarrassment’ or discomfort of the ‘big countries’ when it comes to humanitarian tragedies reflects the lack of control that these countries are willing to assume. It shows that a unipolar world is still an illusion. Getting close to these realities implies localising them in the wider world that is Africa and in this case in particular, the separation of two societies that have lived together for millennia in the territories of Sudan is marked by fundamental differences.

**Key words**

Darfur, Sudan, peace processes, international system, Africa, displaced people, Berlin Conference